

GLOSSARIO MORBO DI CROHN

GRUPPO 4

ITALIANO	ENGLISH
Anastomosi Tecnica chirurgica che unisce due organi cavi in modo da renderli comunicanti.	Anastomosis Surgical technique used to connect two body structures that carry fluid.
Anastomosi Terminale-laterale	End-to-side anastomosis
Ansa (intestinale) Termine generico che in anatomia si riferisce a quelle formazioni che per il loro andamento curvilineo possono richiamare l'immagine di un'a. fluviale (anse dell'intestino tenue, dei vasi sanguigni ecc.).	(Intestinal) loop
Area infiammata	Inflamed Area
Ascesso Un ascesso (dal latino: abscessus) o apostema, è una raccolta di pus che si forma all'interno di un tessuto del corpo. È spesso causato da un'infezione batterica. I segni e i sintomi includono arrossamento, dolore, calore e gonfiore. Il gonfiore può apparire, alla palpazione, come pieno di liquido.	Abscess An abscess is a collection of pus that has built up within the tissue of the body. It is usually caused by a bacterial infection. Signs and symptoms of abscesses include redness, pain, warmth, and swelling. The swelling may feel fluid-filled when pressed.
Attacco di febbre	Fever attack
Bile	Bile A bitter liquid that helps to digest food.
Canale alimentare Insieme di organi cavi attraverso i quali passano gli alimenti e quello che ne rimane dopo che sono stati metabolizzati. Il canale alimentare è formato da: bocca, faringe, esofago, stomaco, intestino tenue, intestino crasso e ano.	Digestive tract; gastrointestinal tract; GI tract The digestive tract is a series of hollow organs joined in a long, twisting tube from the mouth to the anus. The hollow organs that make up the digestive tract are the mouth, esophagus, stomach, small intestine, large intestine and anus. The liver, pancreas and gallbladder are solid organs of the digestive system.
Cistifellea Organo cavo (detto anche vescichetta biliare o colecisti) di forma ovale, del volume di circa 40 cm ³ , annesso alle vie biliari	Gall bladder /'gɔ:l ,blæd.ər/ A small organ in the body, connected to the liver, that stores bile.

extraepatiche. Nella cistifellea la bile si raccoglie come in un serbatoio e subisce un processo di concentrazione con aumento della densità e del pigmento.	
Cute	Dermis
Decorso	Progress
Dolore addominale	Abdominal pain
Enterite Regionale Sinonimo di "Morbo di Crohn"	Regional Enteritis Synonym for "Crohn's disease".
Ereditario	Hereditary
Esofago	Oesophagus /i'sɒf.ə.gəs/
Evacuazione	Evacuation/Defecation Medical: discharge
Feci	Feces/faeces/excrement/fecal matter/stool
Fistola Per fistola si intende una comunicazione patologica, di forma tubulare, tra due strutture o tra due cavità dell'organismo o tra esse e l'esterno. Possono coinvolgere praticamente tutti gli organi del corpo e si formano con meccanismo patogenetico diverso.	Fistula A fistula is an abnormal connection between two hollow spaces (technically, two epithelialized surfaces), such as blood vessels, intestines, or other hollow organs. Fistulas are usually caused by injury or surgery, but they can also result from an infection or inflammation. Fistulas are generally a disease condition, but they may be surgically created for therapeutic reasons.
Ileite terminale Il morbo di Chron viene così definito quando la sintomatologia è circoscritta all'ileo.	Terminal ileitis Terminal ileitis (TI) is an inflammatory condition of the terminal portion of the ileum that may occur acutely with right lower quadrant pain followed or not by diarrhea, or exhibit chronic obstructive symptoms and bleeding and normally it is associated to Crohn's disease (CD) although it may be associated to other different conditions.
Ileo Segmento terminale dell'intestino tenue; fa seguito all'intestino digiuno (sezione centrale dell'intestino tenue) e precede quello cieco, da cui lo separa la valvola ileo-cecale.	Ileum The last segment of the small intestine. In some people with Crohn's disease, it is the only the segment of the small intestine that is affected.

Incidenza	Incidence
Intestino	Bowel; Intestine
Intestino cieco Porzione iniziale dell'intestino crasso e corrisponde al tratto situato al di sotto della giunzione ileocecale.	Cecum /'si:.kəm/ It is considered to be the beginning of the large intestine. It is typically located on the right side of the body (the same side of the body as the appendix, to which it is joined).
Intestino crasso L'intestino crasso o grande intestino (lat. <i>intestinum crassum</i>) è la seconda ed ultima parte del sistema digestivo degli esseri vertebrati. La sua funzione è quella di assorbire l'acqua rimanente dai resti indigestibili del cibo, resti poi espulsi tramite l'ano. Lungo mediamente 170 cm, con un diametro di circa 7 cm, l'intestino crasso è diviso in cieco, colon e retto. L'intestino è circa un quinto del canale intestinale. Anatomicamente viene suddiviso in sei tratti che vengono rispettivamente chiamati: cieco, colon ascendente, colon trasverso, colon discendente, sigma e retto.	Large intestine / Intestinum crassum/colon The large intestine, also known as the large bowel or colon, is the last part of the gastrointestinal tract and of the digestive system in vertebrates. Water is absorbed here and the remaining waste material is stored as feces before being removed by defecation. Most sources define the large intestine as the combination of the cecum, colon, rectum, and anal canal. Some other sources exclude the anal canal. In humans, the large intestine is about 1.5 metres (5 ft) long, which is about one-fifth of the whole length of the gastrointestinal tract.
Intestino digiuno Sezione centrale dell'intestino tenue.	Jejunum /dʒɪ'dʒu:.nəm/ The jejunum is the second part of the small intestine.
Intestino tenue	Small intestine
Morbo di Chron Il morbo di Chron (o enterite regionale o segmentaria) è un'inflammation a decorso prevalentemente cronico che colpisce tratti localizzati dell'intestino. Tale malattia può interessare qualsiasi parte del canale alimentare ma la localizzazione più frequente è l'ileo, in prossimità della valvola ileo-cecale. Non se ne conosce la causa precisa ma si pensa che il morbo di Chron sia dovuto all'azione combinata di fattori di natura congenita, psichica, ambientale, infettiva e immunitaria. La malattia presenta i seguenti sintomi: dolori all'addome (localizzati nella parte centro-inferiore), ripetute evacuazioni	Chron's disease Crohn's disease is an inflammatory bowel disease. It causes inflammation of your digestive tract, which can lead to abdominal pain, severe diarrhea, fatigue, weight loss and malnutrition. Inflammation caused by Crohn's disease can involve different areas of the digestive tract in different people. Signs and symptoms of Crohn's disease can range from mild to severe. They usually develop gradually, but sometimes will come on suddenly, without warning. You may also have periods of time when you have no signs or symptoms. When the disease is active, signs and symptoms may include diarrhea, fever, blood in your stool, loss of appetite. The

quotidiane (feci semiliquide), inappetenza e leggera febbre. Questi sintomi scompaiono dopo pochi giorni per ricomparire poi a distanza di alcune settimane.	exact cause of Cronh's disease remains unknown. A number of factors (aggravated by stress and a poor diet), such as heredity and a malfunctioning immune system, likely play a role in its development.
Occlusione intestinale Il morbo di Chron è una malattia che può portare all'occlusione intestinale. Blocco del tratto intestinale che ne impedisce il transito. Un'occlusione può essere acuta o cronica, meccanica o paralitica, semplice o strozzata; si può verificare nel piccolo o nel grosso intestino. Alcune caratteristiche sono comuni a tutti tipi di occlusione, ma la scelta terapeutica dipende dalla diagnosi specifica.	Bowel/intestinal obstruction An intestinal obstruction occurs when your small or large intestine is blocked. The blockage can be partial or total, and it prevents passage of fluids and digested food. If intestinal obstruction happens, food, fluids, gastric acids, and gas build up behind the site of the blockage. If enough pressure builds up, your intestine can rupture, leaking harmful intestinal contents and bacteria into your abdominal cavity. This is a life-threatening complication.
Processo morboso Occlusione Intestinale acuta Ileo	Disease Acute bowel obstruction Ileus
Remissione	Remission
Sistema immunitario	Immune system
Strozzamento Alterazioni conseguenti alla compressione concentrica di un organo o di una sua parte	Strangulation impairment of blood supply to a part by mechanical constriction of the vessels
Tessuto	Tissue
Valvola ileo-cecale La valvola ileocecale è la struttura anatomica di confine tra il tratto terminale dell'intestino tenue (ileo), e quello prossimale dell'intestino crasso (cieco).	Ileocecal valve The ileocaecal valve is found in the lower right quadrant of the abdomen. It forms the junction between the ileum of the small intestine, and the caecum of the large bowel. It regulates and controls movement of liquid waste from the small to the large bowel.

FONTI:

- <https://dictionary.cambridge.org/it/>
- <http://www.wordreference.com>
- <https://www.mayoclinic.org>
- <https://www.niddk.nih.gov>
- <http://www.treccani.it>
- <https://www.my-personaltrainer.it>
- <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/>

- <http://dizionari.corriere.it>
- <https://www.corriere.it/salute/dizionario>
- <https://www.wikipedia.it>
- <https://www.merriam-webster.com>
- <https://medlineplus.gov/>
- <https://www.healthline.com/>
- <https://www.nursingcenter.com/>
- <https://www.medicinenet.com/script/main/hp.asp>
- <https://www.sciencedirect.com/>
- <https://www.thefreedictionary.com/>
- <https://www.collinsdictionary.com/>
- <http://context.reverso.net/traduzione/inglese-italiano/>
- https://www.msd-italia.it/altre/geriatria/sez_13/sez13_113d.html
- <https://medical-dictionary.thefreedictionary.com/>